



Bertrand Cervera Violon



Daniel « Pipi » Piazzolla  
Batterie Percussions



Nicolás Guerschber Piano



Mariano Pablo Sívori  
Contrebasse



Lea Antona Chant

Création musicale

# TALLONE

Salle polyvalente  
Dimanche 17  
novembre  
16h

## CAMINANDU

De la Corse  
à  
Buenos Aires

CERVERA feat. PIAZZOLLA

Anc'ù sustegnu di a Cullettività di Corsica  
Avec le soutien de la Collectivité de Corse

Qui ne connaît pas les liens séculaires tissés entre la Corse et l'Amérique latine ?

Il y eut bien sûr l'émigration légendaire des marins cap-corsins qui firent fortune aux Amériques, puis la célèbre « success story » du cortenais Santos Manfredi qui donna son nom à une ville du département de Cordoba au début du vingtième siècle. Plus récemment, l'histoire incroyable du ténor Jean Tavera qui fit les beaux jours des scènes de Buenos Aires et connut la notoriété en interprétant du Carlos Gardel en Argentine !

Pour ma part, j'ai toujours en mémoire cette représentation au célèbre Teatro Colón de Buenos Aires au début des années 90. J'interprétais sous la baguette du Maestro Lorin Maazel avec mon orchestre, l'Orchestre National de France, le fameux *Bolero* de Maurice Ravel et la *Symphonie Fantastique* d'Hector Berlioz. Les dernières notes furent saluées par un tonnerre d'applaudissement et une pluie d'œillets rouges vint fleurir la scène noire de cette salle mythique !

Un moment d'éternité inoubliable et un rêve pour un jeune violoniste corse...

C'est en février 2017, lors d'une tournée avec le maître de l'accordéon et du bandonéon Richard Galliano, que j'eus la chance de retourner en Argentine, ému de retrouver Buenos Aires et avide de partager la scène pour la première fois avec des musiciens argentins, pour un programme autour des compositions du grand Astor Piazzolla !

Quelle ne fut pas ma surprise lorsque Richard me présenta la « dream team » qui allait nous accompagner lors de cette tournée ! « Au piano Nicolás Guerschber, à la contrebasse Mariano Pablo Sívori, à la batterie et aux percussions: Daniel « Pipi » Piazzolla. ». Je lui rétorquai alors étonné : « Un lien avec Astor ? « Oui, son petit-fils » me dit-il simplement...

Nous fîmes une tournée mémorable avec ces musiciens d'exception, qui nous mena jusqu'en Chine.

Tout au long de cette tournée intitulée "*Piazzolla for ever*", un rêve s'imposa à moi comme une évidence: celle d'inviter nos amis argentins en Corse afin de créer un spectacle nouveau. A mi-chemin entre nos riches cultures musicales, L'idée de CAMINANDU était née.



*Bertrand Cervera*

Janvier 2019

Le projet CAMINANDU se veut novateur à plusieurs niveaux.

Évidemment tout d'abord en matière de langage musical.

Le « background » des musiciens rassemblés ne semble pas a priori conciliable. Tango et Jazz pour les uns, classique et traditionnel pour les autres.

La gageure est de prouver que la musique peut rassembler au-delà des tendances et des mers.

Utiliser la musique sud-américaine et l'arranger avec des « épices » différentes a déjà été fait à de nombreuses occasions. Ici, en Corse, mais aussi un peu partout dans le monde.

Retravailler nos thèmes, se mélanger tout en gardant nos harmonies et nos couleurs, cela, par contre, n'a jamais été réalisé.

Parce qu'il faut des musiciens véritablement ouverts, prêts à partager, donner et recevoir...

Le travail musical est complexe. Comment placer une voix traditionnelle corse sur une rythmique purement Tango et la mélanger à une improvisation virtuose de violon?

Inventer un nouveau son. Qui ne soit pas une pâle copie d'un son ancien ou typique mais au contraire une transcendance de musiques diverses et sublimées par des années de tradition, par les meilleurs musiciens.

Le violon doit être là pour lier ces musiques entre elles.

Jouer « Tango » ne s'apprend pas. C'est dans les cafés et faubourg de Buenos Aires que cette pulsation se ressent. Tout comme ces chants de nos villages qui prennent racines au plus profond de nos âmes et de nos âtres.

Ce projet bien sûr ira au-delà d'une passion musicale.

C'est un travail sur la langue, sur le texte et les mots. Un travail poétique comme une transhumance de l'esprit.

Comment placer cette basse sur ce Lamentu? Ou déclamer ce texte traditionnel sur ce rythme effréné des docks du port de Madero?

Là se situe le projet.

Une démarche musicale autant que poétique.

Un viatique culturel que nous nous proposons de faire voyager.

Inventer une musique qui aura pour berceau la Corse mais qui vivra dans toute l'Europe d'abord puis glissera jusqu'aux rives de l'Amérique et de l'Asie...

Ce projet doit être un vecteur de reconnaissance de nos cultures diverses.

Nos contacts internationaux, du Brésil au Japon, semblent déjà avides d'écouter !

*Caminà en corse, caminar en espagnol, cheminer en français ou plutôt avancer. Caminante... Se hace camino al andar (Le chemin se fait en marchant). Les mots du poète Antonio Machado traduisent l'essence même de cette création que nous proposons.*

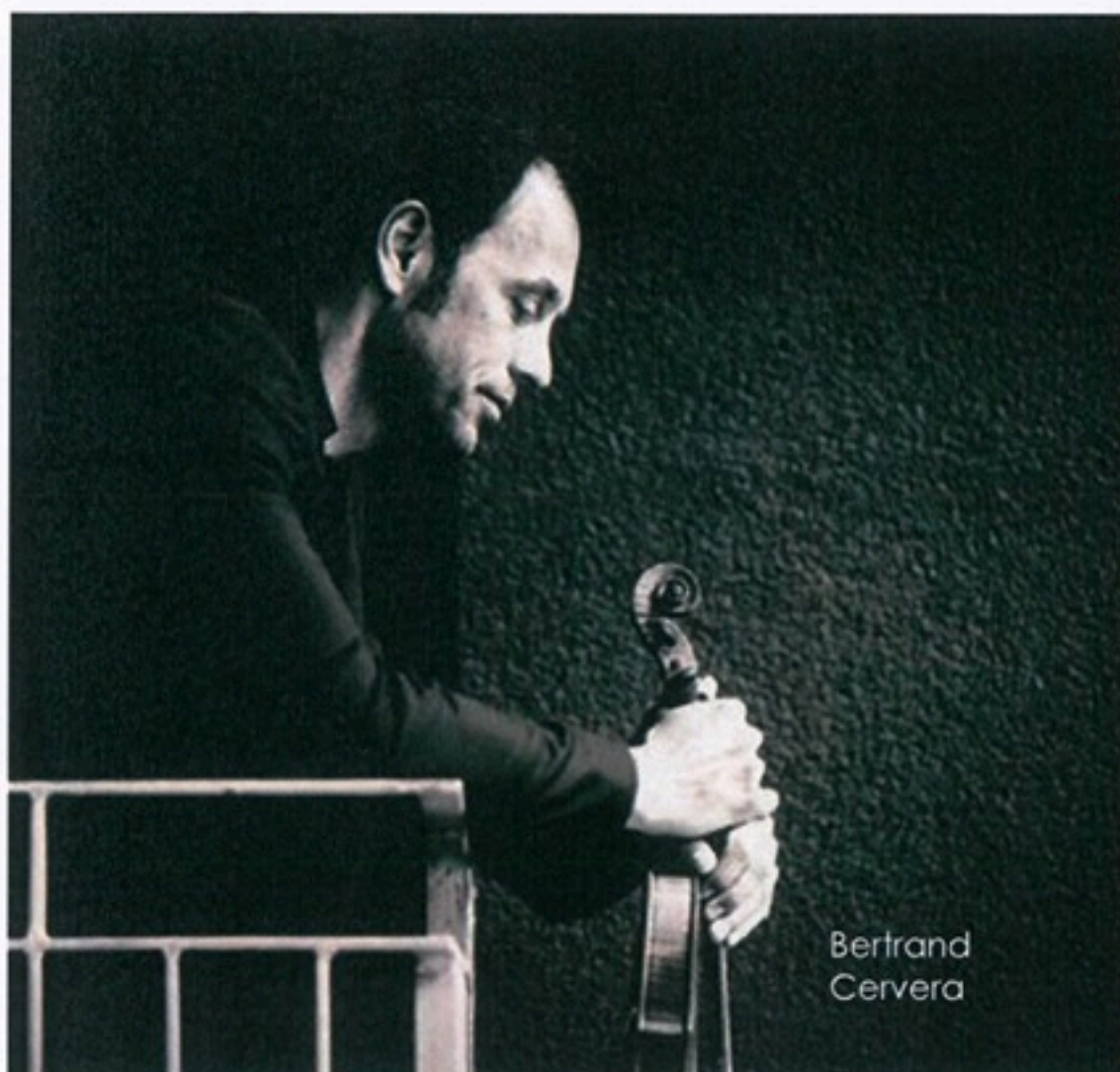
*Marcher les uns vers les autres, les Argentins vers les Corses, les Corses vers les Argentins, chacun armé de sa musique, de ses musiques et du désir de les partager et de les faire connaître partout où cela s'avérera possible. Parcourir tout en musique cet arc latin entre l'Amérique et l'Europe avec comme épice, le temps d'une création musicale, notre île, la Corse.*

*Lors de cette résidence, chaque musicien apportera en effet sa sensibilité, sa volonté de toucher les gens, son désir de composer ou de décomposer, d'arranger ou de déranger, de créer ou de recréer.*

*Daxiel, Mariano Pablo et Nicolás, spécialistes de tango argentin et de jazz viendront à nous avec leur culture féroce et sensuelle. La pureté de la tradition alliée au modernisme.*

*Personnellement, pétri de culture « classique », fort de mon expérience de soliste, de chef d'orchestre et de musicien de studio j'apporterai ma maîtrise de ce répertoire exigeant au service de cette création. Le tout, comme une polyphonie, sera agrémentée de la voix cristalline de Lea Antona, jeune et talentueuse gardienne du chant traditionnel corse.*

*Plus qu'une simple rencontre entre la musique classique, le tango, le jazz et la musique corse, Caminanda se veut un véritable chemin vers le métissage culturel, autour d'un projet artistique exigeant et authentique !*



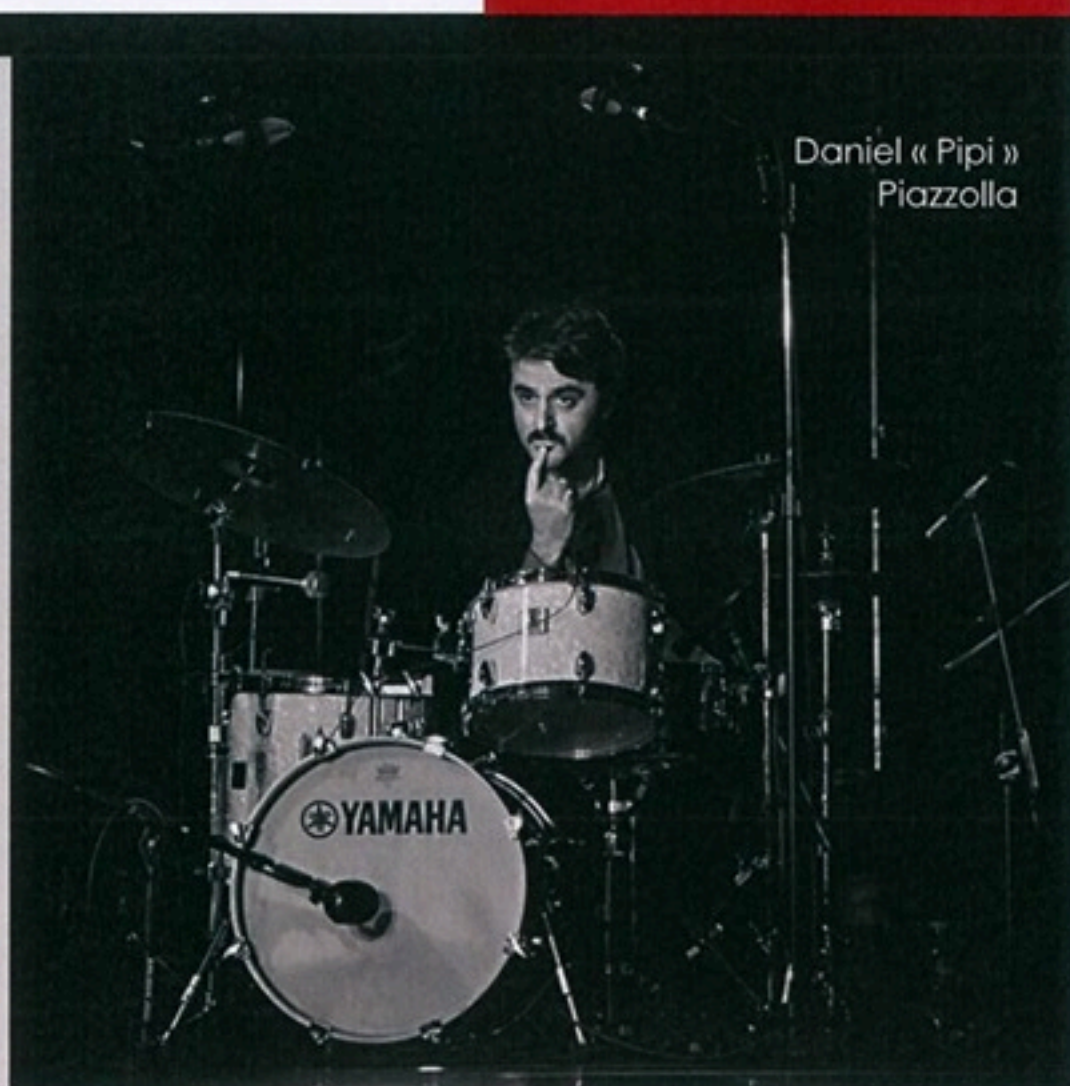
Bertrand  
Cervera

Violon solo de l'Orchestre National de France, professeur au Conservatoire à Rayonnement Régional de Paris, soliste du World Orchestra for Peace, créateur et violon solo de l'orchestre Paris Classik, fondateur et directeur artistique de Sorru in Musica, projet culturel d'envergure qui propose, en Corse, un festival et une académie de musique et qui offre, toute l'année, à tous et en tous lieux, des concerts et des interventions pédagogiques. Musicien éclectique, il se produit sur scène ou en studio avec des musiciens tels que Stéphane Grapelli, Michel Legrand, Richard Galliano, Quincy Jones... ou dans un autre style, Johnny Hallyday, Michel Jonasz, Cindy Lauper...

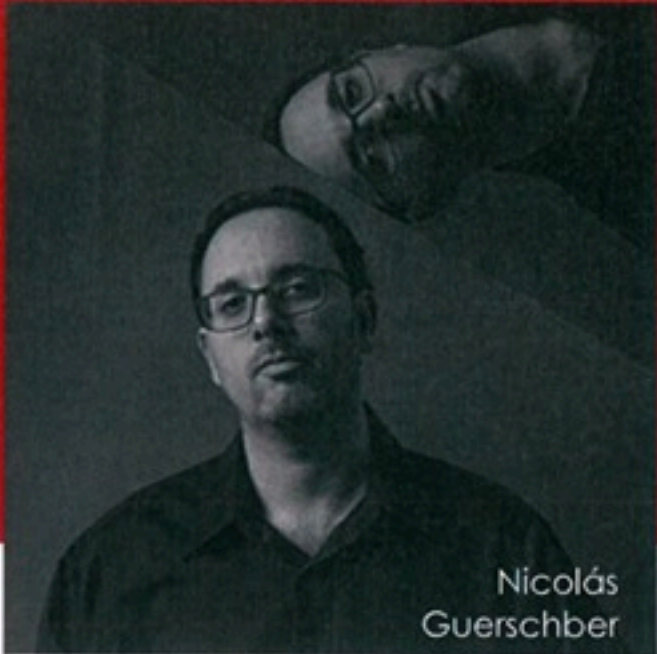
Petit-fils du compositeur Astor Piazzolla dont il perpétue la tradition. Formé à Buenos Aires, il étudie aussi au *Musicians Institute de Los Angeles*. Créateur et directeur artistique de l'ensemble *Escalandrum* avec lequel il remporte, entre autres, le *Gardel de oro*, la plus haute distinction musicale d'Argentine.

Il sera nommé aux *Latin Grammy Awards* dans la catégorie instrumentale en 2011.

A mi-chemin entre le jazz et le tango, plusieurs de ses productions musicales, dont le fameux *Piazzolla plays Piazzolla*, tourne dans le monde entier avec succès.



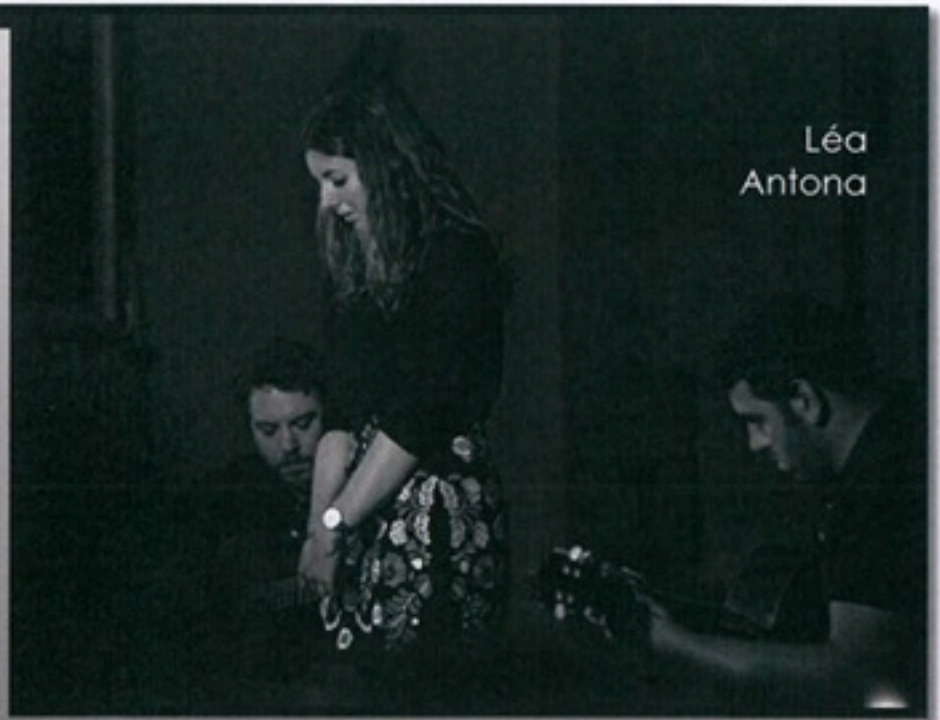
Daniel « Pipi »  
Piazzolla



Nicolás  
Guerschber

Professeur de piano à Buenos Aires,  
compositeur,  
lauréat du prix Gardel.  
En 2014, il a été nommé au  
*Latin Grammy Awards*.  
Il est membre du quintet de la  
fondation Piazzolla.

Formée à l'Ecole de  
musique d'Ajaccio où  
elle pratique le violon et  
la guitare, elle monte  
très tôt sur scène avec  
les groupes *Dopu Cena*  
et *Voce Ventu*.  
Maîtrisant à la  
perfection le répertoire  
traditionnel corse, elle a  
collaboré notamment  
avec le groupe  
polyphonique *A Filetta*  
pour la création  
d'*Ulysse sans terre*.



Léa  
Antona



Mariano Pablo  
Sívori

Contrebassiste -et bassiste-, il est  
membre de l'ensemble de jazz  
argentin *Escalandrum*, créé par  
Daniel « Pipi » Piazzolla. Il se  
produit également avec d'autres  
formations prestigieuses, en Amérique  
latine et en Europe.